

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 16 marzo 1999

Aoste, le 16 mars 1999

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Enrico Formento Dojot.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Enrico Formento Dojot.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 994 a pag. 999
INDICE SISTEMATICO da pag. 999 a pag. 1003

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti —
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Giunta regionale 1005
Atti assessorili 1007
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti —
Circolari 1010
Atti vari (Deliberazioni...) 1012
Avvisi e comunicati 1052
Atti emanati da altre amministrazioni 1054

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 1055
Annunzi legali 1095

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 994 à la page 999
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 999 à la page 1003

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président du Gouvernement régional 1005
Actes des Assesseurs régionaux 1007
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs —
Circulaires 1010
Actes divers (Délibérations...) 1012
Avis et communiqués 1052
Actes émanant des autres administrations 1054

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1055
Annonces légales 1095

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1999 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 24 febbraio 1999, n. 103.

Valanga di Lavanchers in Comune di MORGEX. Dichiarazione stato di emergenza.

pag. 1005

Decreto 25 febbraio 1999, n. 106.

Nomina della Commissione di valutazione prevista dall'art. 22 della L.R. 45/1995.

pag. 1005

Arrêté n° 107 du 26 février 1999,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique aux agents de police municipale de la Commune d'AOSTE : Andrea AGOSTINO, Sara FERROL, Lara MESTIERI, Angelo MILLERET, Katia MOSCONI, Loredana SAURRA, Katia SIMONINI.

page 1006

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 12 gennaio 1999, n. 8.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 1007

Decreto 20 gennaio 1999, n. 15.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 1008

Decreto 29 gennaio 1999, n. 17.

Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio.

pag. 1008

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1999 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 103 du 24 février 1999,

portant déclaration de l'état d'urgence suite à l'avalanche de Lavanchers, dans la commune de MORGEX.

page 1005

Arrêté n° 106 du 25 février 1999,

portant nomination de la commission d'évaluation visée à l'art. 22 de la loi régionale n° 45/1995.

page 1005

Decreto 26 febbraio 1999, n. 107.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del Comune di AOSTA: Andrea AGOSTINO, Sara FERROL, Lara MESTIERI, Angelo MILLERET, Katia MOSCONI, Loredana SAURRA e Katia SIMONINI.

pag. 1006

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 8 du 12 janvier 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 1007

Arrêté n° 15 du 20 janvier 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 1008

Arrêté n° 17 du 29 janvier 1999,

portant radiation du registre du commerce.

page 1008

Decreto 16 febbraio 1999, n. 22.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 1009

Decreto 22 febbraio 1999, n. 28.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 1009

Decreto 24 febbraio 1999, n. 29.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 1010

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 23 febbraio 1999, n. 6.

Decreto del Presidente della Repubblica 20 ottobre 1998 n. 403 (Regolamento di attuazione degli articoli 1, 2 e 3 della legge 15 maggio 1997, n. 127, in materia di semplificazione delle certificazioni amministrative).
pag. 1010

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 333.

Comune di LA SALLE. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, adottata dal comune di LA SALLE con deliberazione n. 33 del 26.06.98 pervenuta alla Regione per l'approvazione in data 13.10.98, integrata con deliberazione n. 2 del 28.01.99.
pag. 1012

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 350.

Disposizioni all'USL della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 1999 e per il triennio 1999-2001.
pag. 1013

Deliberazione 15 febbraio 1999, n. 445.

Disposizioni in merito alle modalità per il rilascio della autorizzazione sanitaria, da parte dei Sindaci, per l'organizzazione di esposizioni e/o mercati di animali da affezione.
pag. 1044

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 15 luglio 1998, n. 33/XI.

Designazione dei membri effettivi e supplenti della Com-

Arrêté n° 22 du 16 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 1009

Arrêté n° 28 du 22 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 1009

Arrêté n° 29 du 24 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 1010

CIRCULAIRES

PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circulaire n° 6 du 23 février 1999,

relative au décret du président de la République n° 403 du 20 octobre 1998 (Règlement d'application des articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi n° 127 du 15 mai 1997, en matière de simplification des certificats administratifs).
page 1010

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 333 du 8 février 1999,

portant approbation, au sens du titre V, chapitre I^{er}, de la LR n° 11/1998, de la cartographie des zones inconstructibles relative aux terrains éboulés de la commune de LA SALLE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 33 du 26 juin 1998, soumise à la Région le 13 octobre 1998 et complétée par la délibération n° 2 du 28 janvier 1999.
page 1012

Délibération n° 350 du 8 février 1999,

portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 1999 et du budget pluriannuel 1999-2001.
page 1013

Délibération n° 445 du 15 février 1999,

portant dispositions en matière de modalités de délivrance, par les syndics, de l'autorisation sanitaire pour l'organisation d'expositions et/ou de marchés d'animaux familiers.
page 1044

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 33/XI du 15 juillet 1998,

portant désignation des membres titulaires et suppléants

missione e Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA. pag. 1047

Deliberazione 27 gennaio 1999, n. 380/XI.

Sostituzione di due membri supplenti in seno alla Commissione elettorale circondariale di AOSTA e di un membro effettivo in seno alla Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA. pag. 1048

**COMITATO DI GESTIONE
DEL FONDO SPECIALE
PER IL VOLONTARIATO**

Deliberazione 3 febbraio 1999, n. 4.

Approvazione dei criteri per l'istituzione del Centro di Servizio per il volontariato nella Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 1049

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 1052

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13). pag. 1053

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 11.

Progetto preliminare per la realizzazione dei serbatoi Pompillard/Sorreley e Pompillard/Senin con relativi collegamenti alla rete dell'acquedotto comunale - variante non sostanziale al P.R.G.C. - approvazione - art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1053

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 13.

Approvazione progetto preliminare per realizzazione parcheggio e allargamento strada in loc. Thuvex - Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. - art. 31, comma 2, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1054

de la Commission et de la Sous-commission électorale du district d'AOSTE. page 1047

Délibération n° 380/XI du 27 janvier 1999,

portant remplacement de deux membres suppléants de la Commission électorale du district d'AOSTE et d'un membre titulaire de la Sous-commission électorale du district d'AOSTE. page 1048

**COMITÉ DE GESTION
DU FONDS SPÉCIAL
POUR LE BÉNÉVOLAT**

Délibération n° 4 du 3 février 1999,

portant approbation des critères relatifs à l'institution du Centre de services pour le bénévolat dans la Région autonome Vallée d'Aoste. page 1049

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19). page 1052

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13). page 1053

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 11 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction des réservoirs Pompillard-Sorreley et Pompillard-Senin et des conduites les reliant au réseau communal d'adduction d'eau. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 3° alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1053

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 13 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction d'un parking et à l'élargissement de la route à Thuvex. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 2° alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1054

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di GRESSAN – Determinazione del Segretario comunale 17.02.1999, n. 19SE-99.

Approvazione verbali commissione concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 geometra VI^a Q.F. area tecnica progettuale manutentiva.

pag. 1055

Comune di GRESSAN – Determinazione del Segretario comunale 22.02.1999, n. 20SE-99.

Approvazione verbali commissione concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 istruttore direttivo VII^a Q.F. responsabile tributi.

pag. 1055

Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN.

Pubblicazione esito concorso. pag. 1056

Comune di ISSOGNE.

Concorso pubblico per soli esami per la copertura a tempo indeterminato, di un posto di istruttore direttivo, VII^a Q.F., nell'area amministrativo-contabile, settore tributi e contabilità, a 36 ore settimanali.

pag. 1056

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di un «Collaboratore professionale addetto alla registrazione dati» – 36 ore settimanali – Area amministrativa-contabile – V^a Q.F. - per un anno.

pag. 1062

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Pubblicazione esito di selezione. pag. 1062

Comune di SARRE.

Graduatoria del concorso pubblico per istruttore geometra, VI q.f., area tecnico manutentiva, a 36 ore settimanali.

pag. 1063

Comune di TORGNON.

Estratto di bando di selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 istruttore amministrativo-contabile per la Microcomunità, 6^a q.f. – 36/h settimanali in sostituzione della titolare in congedo per maternità.

pag. 1063

Comunità Montana Monte Cervino.

Selezione pubblica di un progetto obiettivo, per titoli ed

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de GRESSAN – Décision n° 19SE-99 du 17 février 1999,

portant approbation du procès-verbal du jury du concours externe pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un géomètre – VI^e grade – aire technique, de la conception et de l'entretien.

page 1055

Commune de GRESSAN – Décision n° 20SE-99 du 22 février 1999,

portant approbation du procès-verbal du jury du concours externe pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur de direction – VII^e grade – responsable des impôts.

page 1055

Commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN.

Publication du résultat d'un concours. page 1056

Commune de ISSOGNE.

Concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur de direction – VII^e grade – aire administrative et comptable, secteur des impôts et de la comptabilité.

page 1056

Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste.

Sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée et pour la durée d'un an, d'un collaborateur professionnel chargé de l'enregistrement des données – V^e grade – 36 heures hebdomadaires – aire administrative et comptable.

page 1062

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Publication du résultat d'une sélection. page 1062

Commune de SARRE.

Liste d'aptitude du concours externe pour le recrutement d'un instructeur géomètre – VI^e grade – aire technique et de l'entretien – 36 heures hebdomadaires.

page 1063

Commune de TORGNON.

Extrait d'un avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée déterminée d'un instructeur administratif-comptable, pour la microcommunauté pour personnes âgées de TORGNON – VI^e grade – 36 heures hebdomadaires – en remplacement de l'employée titulaire du poste en congé de maternité.

page 1063

Communauté de montagne Mont-Cervin.

Sélection externe, sur titres et épreuves, pour le recrute-

esami, per l'assunzione a tempo determinato, di n. 1 Istruttore - Settore Tecnico - 6° qualifica funzionale - C.C.N.L. 06.07.1995 94/97 a 36 ore settimanali - Centro Informazioni Turistiche.

pag. 1064

Comunità Montana monte Cervino.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo, di n. 1 Istruttore Tecnico/Geometra - Settore Tecnico - 6° qualifica funzionale - C.C.N.L. 06.07.1995-94/97 a 36 ore settimanali.

pag. 1078

Comunità Montana Walser Alta Valle del Lys - ISSIME.

Esito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo indeterminato di geometra VI° q.f. - area tecnica.

pag. 1092

Comunità Montana Walser Alta Valle del Lys - ISSIME.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo indeterminato di geometra VI° q.f. - area tecnica.

pag. 1092

Unità sanitaria locale - Deliberazione 1° febbraio 1999, n. 288.

Approvazione atti e lavori della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale - disciplina di chirurgia generale.

pag. 1094

Unità sanitaria locale - Deliberazione 15 febbraio 1999, n. 525.

Individuazione degli incarichi vacanti per l'emergenza sanitaria territoriale ai sensi dell'art. 63 del D.P.R. 22.07.1996, n. 484.

pag. 1095

ANNUNZI LEGALI

Assessorato territoriale, ambiente e opere pubbliche - Dipartimento opere pubbliche.

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

pag. 1095

Assessorato territoriale, ambiente e opere pubbliche - Dipartimento opere pubbliche.

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

pag. 1096

Assessorato territoriale, ambiente e opere pubbliche - Dipartimento opere pubbliche.

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

pag. 1096

ment, sous contrat à durée déterminée, d'un instructeur - secteur technique - VI° grade - au sens de la convention collective nationale du travail du 6 juillet 1995, valable au titre de la période 1994/1997 - 36 heures hebdomadaires - Centre des renseignements touristiques.

page 1064

Communauté de montagne Mont-Cervin.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur technique/géomètre - secteur technique - VI° grade - au sens de la convention collective nationale du travail du 6 juillet 1995, valable au titre de la période 1994/1997 - 36 heures hebdomadaires.

page 1078

Communauté de Montagne Walser Haute Vallée du Lys - ISSIME.

Résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un géomètre - VI° grade - aire technique - sous contrat à durée indéterminée.

page 1092

Communauté de Montagne Walser Haute Vallée du Lys - ISSIME.

Avis du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un géomètre - VI° grade - aire technique - sous contrat à durée indéterminée.

page 1092

Unité sanitaire locale - Délibération n° 288 du 1^{er} février 1999,

portant approbation des actes et des travaux du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire - médecin du 1^{er} grade de direction - discipline de chirurgie générale.

page 1094

Unité sanitaire locale - Délibération n° 525 du 15 février 1999,

portant détermination des postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences, aux termes de l'art. 63 du DPR n° 484 du 22 juillet 1996.

page 1095

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Département des ouvrages publics.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

page 1095

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Département des ouvrages publics.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

page 1096

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Département des ouvrages publics.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

page 1096

**Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –
Dipartimento opere pubbliche.**

Avviso di avvenuto pubblico incanto. pag. 1097

**Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –
Dipartimento opere pubbliche.**

Avviso di avvenuto pubblico incanto. pag. 1097

**Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –
Dipartimento opere pubbliche.**

Avviso di avvenuto pubblico incanto. pag. 1098

**Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –
Dipartimento opere pubbliche (tel. 0165/272704- FAX
0165/31705).**

Avviso di avvenuto pubblico incanto. pag. 1098

Comune di CHÂTILLON.

Avviso di asta pubblica. pag. 1099

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-
MARCEL.**

**Errata corrige – Avviso di asta pubblica – Bando di gara
mediante procedura aperta (L.R. 12/96 – Bando riferito
allegati I e III D.P.C.M. 55/91).** pag. 1100

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Consorzio asilo nido
fra i Comuni di SAINT-CHRISTOPHE – QUART –
BRISOGNE.**

Esito di asta pubblica. pag. 1100

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Consorzio asilo nido
fra i Comuni di SAINT-CHRISTOPHE – QUART –
BRISOGNE.**

Esito di asta pubblica. pag. 1101

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 6/1991, art. 19).** pag. 1052

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 6/1991, art. 13).** pag. 1053

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ou-
vrages publics – Département des ouvrages publics.**

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 1097

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ou-
vrages publics – Département des ouvrages publics.**

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 1097

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ou-
vrages publics – Département des ouvrages publics.**

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 1098

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ou-
vrages publics – Département des ouvrages publics (tél.
0165 27 27 04 - fax 0165 31 705).**

Avis de passation d'un appel d'offres ouvert. page 1098

Commune de CHÂTILLON.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 1099

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-
MARCEL.**

**Errata corrige – Avis d'appel d'offres ouvert – Avis
d'appel d'offres ouvert (Au sens de L.R. 12/96 et des
annexes I et III du D.P.C.M. 55/91).** page 1100

**Région autonome Vallée d'Aoste – Consortium des com-
munes de SAINT-CHRISTOPHE, QUART et BRISO-
GNE pour la gestion de la crèche.**

Résultat d'un appel d'offres ouvert. page 1100

**Région autonome Vallée d'Aoste – Consortium des com-
munes de SAINT-CHRISTOPHE, QUART et BRISO-
GNE pour la gestion de la crèche.**

Résultat d'un appel d'offres ouvert. page 1101

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art. 19).** page 1052

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 6/1991, art. 13).** page 1053

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 3 febbraio 1999, n. 4.

Approvazione dei criteri per l'istituzione del Centro di Servizio per il volontariato nella Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 1049

BILANCIO

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 350.

Disposizioni all'USL della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 1999 e per il triennio 1999-2001. pag. 1013

COMMERCIO

Decreto 12 gennaio 1999, n. 8.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1007

Decreto 20 gennaio 1999, n. 15.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1008

Decreto 29 gennaio 1999, n. 17.

Cancellazioni dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 1008

Decreto 16 febbraio 1999, n. 22.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1009

Decreto 22 febbraio 1999, n. 28.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1009

Decreto 24 febbraio 1999, n. 29.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1010

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 25 febbraio 1999, n. 106.

Nomina della Commissione di valutazione prevista dall'art. 22 della L.R. 45/1995. pag. 1005

Deliberazione 3 febbraio 1999, n. 4.

Approvazione dei criteri per l'istituzione del Centro di Servizio per il volontariato nella Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 1049

AIDE SOCIALE

Délibération n° 4 du 3 février 1999,

portant approbation des critères relatifs à l'institution du Centre de services pour le bénévolat dans la Région autonome Vallée d'Aoste. page 1049

BUDGET

Délibération n° 350 du 8 février 1999,

portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 1999 et du budget pluriannuel 1999-2001. page 1013

COMMERCE

Arrêté n° 8 du 12 janvier 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 1007

Arrêté n° 15 du 20 janvier 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 1008

Arrêté n° 17 du 29 janvier 1999,

portant radiation du registre du commerce. page 1008

Arrêté n° 22 du 16 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 1009

Arrêté n° 28 du 22 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 1009

Arrêté n° 29 du 24 février 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 1010

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 106 du 25 février 1999,

portant nomination de la commission d'évaluation visée à l'art. 22 de la loi régionale n° 45/1995. page 1005

Délibération n° 4 du 3 février 1999,

portant approbation des critères relatifs à l'institution du Centre de services pour le bénévolat dans la Région autonome Vallée d'Aoste. page 1049

ENTI LOCALI

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 333.

Comune di LA SALLE. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, adottata dal comune di LA SALLE con deliberazione n. 33 del 26.06.98 pervenuta alla Regione per l'approvazione in data 13.10.98, integrata con deliberazione n. 2 del 28.01.99. pag. 1012

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 11.

Progetto preliminare per la realizzazione dei serbatoi Pompillard/Sorreley e Pompillard/Senin con relativi collegamenti alla rete dell'acquedotto comunale - variante non sostanziale al P.R.G.C. - approvazione - art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1053

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 13.

Approvazione progetto preliminare per realizzazione parcheggio e allargamento strada in loc. Thuvex - Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. - art. 31, comma 2, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1054

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Deliberazione 15 febbraio 1999, n. 445.

Disposizioni in merito alle modalità per il rilascio della autorizzazione sanitaria, da parte dei Sindaci, per l'organizzazione di esposizioni e/o mercati di animali da affezione. pag. 1044

NOMINE

Deliberazione 15 luglio 1998, n. 33/XI.

Designazione dei membri effettivi e supplenti della Commissione e Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA. pag. 1047

Deliberazione 27 gennaio 1999, n. 380/XI.

Sostituzione di due membri supplenti in seno alla Commissione elettorale circondariale di AOSTA e di un membro effettivo in seno alla Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA. pag. 1048

OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19). pag. 1052

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 333 du 8 février 1999,

portant approbation, au sens du titre V, chapitre I^{er}, de la LR n° 11/1998, de la cartographie des zones inconstructibles relative aux terrains ébouleux de la commune de LA SALLE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 33 du 26 juin 1998, soumise à la Région le 13 octobre 1998 et complétée par la délibération n° 2 du 28 janvier 1999. page 1012

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 11 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction des réservoirs Pompillard-Sorreley et Pompillard-Senin et des conduites les reliant au réseau communal d'adduction d'eau. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 3^e alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1053

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 13 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction d'un parking et à l'élargissement de la route à Thuvex. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 2^e alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1054

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Délibération n° 445 du 15 février 1999,

portant dispositions en matière de modalités de délivrance, par les syndics, de l'autorisation sanitaire pour l'organisation d'expositions et/ou de marchés d'animaux familiers. page 1044

NOMINATIONS

Délibération n° 33/XI du 15 juillet 1998,

portant désignation des membres titulaires et suppléants de la Commission et de la Sous-commission électorale du district d'AOSTE. page 1047

Délibération n° 380/XI du 27 janvier 1999,

portant remplacement de deux membres suppléants de la Commission électorale du district d'AOSTE et d'un membre titulaire de la Sous-commission électorale du district d'AOSTE. page 1048

TRAVAUX PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19). page 1052

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Circolare 23 febbraio 1999, n. 6.

Decreto del Presidente della Repubblica 20 ottobre 1998 n. 403 (Regolamento di attuazione degli articoli 1, 2 e 3 della legge 15 maggio 1997, n. 127, in materia di semplificazione delle certificazioni amministrative).

pag. 1010

PERSONALE REGIONALE

Decreto 25 febbraio 1999, n. 106.

Nomina della Commissione di valutazione prevista dall'art. 22 della L.R. 45/1995.

pag. 1005

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 24 febbraio 1999, n. 103.

Valanga di Lavanchers in Comune di MORGEX. Dichiarazione stato di emergenza.

pag. 1005

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 107 du 26 février 1999,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique aux agents de police municipale de la Commune d'AOSTE : Andrea AGOSTINO, Sara FERROL, Lara MESTIERI, Angelo MILLERET, Katia MOSCONI, Loredana SAURRA, Katia SIMONINI.

page 1006

SANITÀ VETERINARIA

Deliberazione 15 febbraio 1999, n. 445.

Disposizioni in merito alle modalità per il rilascio della autorizzazione sanitaria, da parte dei Sindaci, per l'organizzazione di esposizioni e/o mercati di animali da affezione.

pag. 1044

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 19).

pag. 1052

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 1053

TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 1053

ORGANISATION DE LA RÉGION

Circulaire n° 6 du 23 février 1999,

relative au décret du président de la République n° 403 du 20 octobre 1998 (Règlement d'application des articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi n° 127 du 15 mai 1997, en matière de simplification des certificats administratifs).

page 1010

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 106 du 25 février 1999,

portant nomination de la commission d'évaluation visée à l'art. 22 de la loi régionale n° 45/1995.

page 1005

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 103 du 24 février 1999,

portant déclaration de l'état d'urgence suite à l'avalanche de Lavanchers, dans la commune de MORGEX.

page 1005

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 26 febbraio 1999, n. 107.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del Comune di AOSTA: Andrea AGOSTINO, Sara FERROL, Lara MESTIERI, Angelo MILLERET, Katia MOSCONI, Loredana SAURRA e Katia SIMONINI.

pag. 1006

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

Délibération n° 445 du 15 février 1999,

portant dispositions en matière de modalités de délivrance, par les syndics, de l'autorisation sanitaire pour l'organisation d'expositions et/ou de marchés d'animaux familiers.

page 1044

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 19).

page 1052

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13).

page 1053

TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 6/1991, art. 13).

page 1053

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 350.

Disposizioni all'USL della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 1999 e per il triennio 1999-2001. pag. 1013

URBANISTICA

Deliberazione 8 febbraio 1999, n. 333.

Comune di LA SALLE. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, adottata dal comune di LA SALLE con deliberazione n. 33 del 26.06.98 pervenuta alla Regione per l'approvazione in data 13.10.98, integrata con deliberazione n. 2 del 28.01.99. pag. 1012

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 11.

Progetto preliminare per la realizzazione dei serbatoi Pompillard/Sorreley e Pompillard/Senin con relativi collegamenti alla rete dell'acquedotto comunale - variante non sostanziale al P.R.G.C. - approvazione - art. 16, comma 3, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1053

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 25 febbraio 1999, n. 13.

Approvazione progetto preliminare per realizzazione parcheggio e allargamento strada in loc. Thuvex - Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. - art. 31, comma 2, L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 1054

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 350 du 8 février 1999,

portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 1999 et du budget pluriannuel 1999-2001. page 1013

URBANISME

Délibération n° 333 du 8 février 1999,

portant approbation, au sens du titre V, chapitre I^{er}, de la LR n° 11/1998, de la cartographie des zones inconstructibles relative aux terrains éboulés de la commune de LA SALLE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 33 du 26 juin 1998, soumise à la Région le 13 octobre 1998 et complétée par la délibération n° 2 du 28 janvier 1999. page 1012

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 11 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction des réservoirs Pompillard-Sorreley et Pompillard-Senin et des conduites les reliant au réseau communal d'adduction d'eau. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 3^e alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1053

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 13 du 25 février 1999,

portant approbation de l'avant-projet relatif à la construction d'un parking et à l'élargissement de la route à Thuvex. Adoption de la variante non substantielle du PRGC, aux termes du 2^e alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 1054

